

Zeitschrift: Swiss review : the magazine for the Swiss abroad
Herausgeber: Organisation of the Swiss Abroad
Band: 25 (1998)
Heft: 3

Rubrik: SSA news

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Help to build bridges to Switzerland

The offers for young people are amongst the most important and best loved services of the Secretariat for the Swiss Abroad. With a donor contribution you will be helping young compatriots to build bridges to Switzerland.

More than a thousand young Swiss Abroad enquire every year about educational possibilities in Switzerland, a good 1800 visit one of the 17 Swiss

“ Youth exchange made me feel that Swiss blood flows in my veins along with the Argentinian.

(AGUSTIN, ARGENTINA)

discover their Swiss roots, to foster their relationships with their homeland or that of their parents, and to provide a realistic picture of today's Switzerland. Education in Switzerland or at a Swiss school abroad is for many the same as a high quality school-bag out of which they can live their whole lives.

But there are many young compatriots abroad who cannot make use of these offers because they lack the financial resources. The Secretariat for the Swiss Abroad possesses practically no resources which would allow it to grant scholarships or travel and camp contribu-

“ I am super happy about the granting of a scholarship. It helps me substantially with the further course of my studies.

(KLAUS, GERMANY)

tions. However, with a donor contribution you can help to put these children and young people within range of these services. Obviously you decide for which field your

“ I want to thank you for the support that you have given me, which has helped me to carry out my studies without the weight of constant financial worries.

(ANGE-AURELIEN, IVORY COAST)

contribution will be used. Just put a cross against one of them on the accompanying form.

With the title "Back to the Roots" the SSA has produced a video which introduces its youth offers. You can obtain the video at a self cost price. If your donor contribu-

tion exceeds SFr 300.— we present it to you as thanks for your generosity. Please send the form to:

Secretariat for the Swiss Abroad
Alpenstrasse 26
CH-3000 Berne 16
Fax +41 31 351 61 50
E-mail: post_aso@aso.ch

With your commitment you
make possible meetings



” Thank
you for making
it possible for
me to visit
Switzerland.

(PAUL, USA)

schools abroad, about 550 take part in youth camps in Switzerland and about 50 participate in the youth exchange scheme. These figures show the high status of contacts with Switzerland, particularly for young people all over the world. They also provide evidence of the necessity of the corresponding services of the Secretariat for the Swiss Abroad (SSA).

Stays in Switzerland help children and young people to

SSA-youth offers: exchange, camp, Swiss schools, education advice

Four institutions with services for young compatriots abroad are joined under the roof of the Secretariat for the Swiss Abroad (SSA):

- *AJAS, the Association for the Promotion of Education for Young Swiss Abroad, serves as starting point for all questions concerning education in Switzerland.*
- *The Committee for Swiss Schools Abroad supports the 17 schools recognised by the federal government in the non-pedagogical area and defends their interests in Switzerland.*
- *The Youth Service of SSA organizes winter and summer camps for 15 to 25-year olds. It offers the same age group the possibility of 4 to 6 week youth exchange stays in Switzerland.*
- *The Federation for Young Swiss Abroad organises winter and summer holiday camps for 7 to 14-year olds. It also arranges family stays in Switzerland for the same age group.*

- ☐ I/we are sending a donor contribution of Sfr. _____
My/our contribution should be used for:
- ☐ Educational scholarships in Switzerland
 - ☐ Educational scholarships at Swiss schools abroad
 - ☐ Youth camps, holiday camps
 - ☐ Youth exchange
- My/our donor contribution amounts to at least Sfr. 300.-.
I/we therefore receive free of charge the video "Back to the Roots".
- Desired language:
- ☐ German ☐ French ☐ Italian ☐ English ☐ Spanish

- ☐ I/we order the video "Back to the Roots" at the self cost price of SFr. 30.- including postage. Please cross the desired language above.

- ☐ I/we are transferring the amount to the post cheque account no 30-6768-9, or to account

- ☐ no 16 129.446.0.98 at the Berne Cantonal Bank, in Berne.
(The amount may be withdrawn from my/our Eurocard/Mastercard/Visacard (please underline where appropriate))

No

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 Expiry

--	--	--	--

Name, first name:

Address:

Country:

Telephone, fax, e-mail:

Date: Signature:

Please send this form to the Secretariat for the Swiss Abroad,
Alpenstrasse 26, CH-3000 Berne 16, Fax +41 31 351 61 50. Thank
you very much.